



Extrait de la revue **SingulierS** du 4^{ème} trimestre 2014

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Un air entre deux ères

Cette rubrique, rédigée par Joël THIRY, accueille des chansons originales qui ont été composées dans les localités du Nord de la province de Luxembourg et dont les sujets sont inspirés de l'endroit lui-même ou d'événements qui ont marqué le compositeur. Les partitions sont établies avec le concours de Gérard Lambert et de Pauline Thiry.

Dj' a stu â bal

Texte et musique d'Alain LOVENBERG de Aisne (Durbuy).

Dj' a stu â bal îr al nut'
Èt dji m' î a bin plêt
Dj' a dansé tote li nut'
Èt dj' îrè co ènê.
Loukîz don l' bèle djône fèye
Èdon k' èle èst roslante
Dj' a m' coûr ki bate por lèye
Mâgré k' èle seûye mèchante.

Dj' a stu â bal a ût-eûres
Èlle èsteût neûr moussèye
Dj' a djuré di n' pus beûre
Po hanter avou lèye.
Dj' a stu â bal a doze eûres
Èlle èsteût bleû moussèye
C' è-st-ine bèle coleûr
Po fé dès calin' rèyes.

Dji so bin mâlureûs
Èle dit k' èle ni m' in.me nin
K' èle a-st-in-ôte hanteû
Pus bê èt pus malin.
Dji so-st-â bal oûy al nut'
Èt dji n' mi plê nin bin
Dji m' va beûre tote li nut'
Dji creû k' dji m' va fé plin.

Dj' a stu â bal

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It consists of six staves of music with lyrics underneath. The lyrics are: Dj'a stu â bal îr al nut' Et dji m' î a bin plêt Dj'a dan- sé tote li nut' Et dj'i- rè co è- nê Lou- kîz don l'bèle djon.ne fèye E don k'èle èst ros- lante Dj'a m'coûr ki bate por lèye Mâ- gré k'èle seûye mè- tchante